

Title (en)  
TIPPER WAGON.

Title (de)  
KIPPWAGGON.

Title (fr)  
WAGON BASCULANT.

Publication  
**EP 0609337 A1 19940810 (DE)**

Application  
**EP 92922241 A 19921031**

Priority  
• DE 4136430 A 19911101  
• DE 9200920 W 19921031

Abstract (en)  
[origin: WO9309014A1] The proposal is for a wagon for conveying and discharging loose material, comprising a chassis (1, 56) and at least one body (2, 3, 50) fitted thereon and tippable to either side by means of fluid cylinders (10, 47), the sidewalls (4, 75) of which can pivot for discharging, having means to affect the distance and/or direction in which the loose material is tipped. These means consist of guiding devices on the sidewalls (4, 75), e.g. cover plates (15, 16, 78) and hydraulic cylinders (5, 18, 76) which take the sidewalls (4, 75) and the body tipping position into the desired position. The invention is supplemented by a process for discharging the wagon by means of a remote control system and safety devices facilitating the logical and reliable discharge of wagons, individually or several at once by an operator standing outside the hazard area.

Abstract (fr)  
Il est proposé un wagon pour le transport et le déchargement de matières en vrac, comportant un châssis (1, 56) portant au moins une benne (2, 3, 50) basculant sur les deux côtés au moyen de vérins pneumatiques (10, 47). Les parois latérales (4, 75) de la benne peuvent pivoter pour le déchargement. Sur le wagon, des dispositifs permettent d'agir sur la portée et/ou la direction du déversement des matières en vrac. Ces dispositifs consistent en des systèmes de guidage sur les parois latérales (4, 75), par exemple en tôles de fermeture (15, 16, 78) et des vérins hydrauliques (5, 18, 76), lesquels amènent les parois latérales (4, 75) de la position de basculement de la benne à la position de consigne. L'invention est complétée par un procédé permettant le déchargement du wagon au moyen d'une télécommande et de dispositifs de sécurité assurant un déchargement rationnel et fiable des wagons, individuellement ou simultanément, par un opérateur se tenant en dehors de la zone dangereuse.

IPC 1-7  
**B61D 9/02**; **B61D 9/14**

IPC 8 full level  
**B61D 9/02** (2006.01); **B61D 9/14** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B61D 9/02** (2013.01); **B61D 9/14** (2013.01)

Citation (search report)  
See references of WO 9309014A1

Designated contracting state (EPC)  
AT CH DE FR GB IT LI

DOCDB simple family (publication)  
**WO 9309014 A1 19930513**; CZ 282710 B6 19970917; CZ 91994 A3 19940713; DE 4136430 A1 19930506; EP 0609337 A1 19940810; PL 169929 B1 19960930; PL 307300 A1 19950515; SK 50494 A3 19940907

DOCDB simple family (application)  
**DE 9200920 W 19921031**; CZ 91994 A 19921031; DE 4136430 A 19911101; EP 92922241 A 19921031; PL 30730092 A 19921031; SK 50494 A 19921031